

# Winter & Spring Program 2018

## 受講特典

Winter & Spring Program 2018を受講された方が2018年4月期コースを受講される場合  
⇒**入学金50%OFF**(ただし25,000円(税込)以上のWinter & Spring Program 2018受講の場合)  
⇒**レベルチェックテスト(1,000円)無料**

## 学生割引

**全コース10%OFF**(申込み時に学生証のコピーを提出してください)

## インタースクール大阪校

受付時間 月・水・木 13:00~20:30 / 火 9:30~20:30  
金・日 9:30~17:30 / 土 9:30~19:00

※2017年12月23・24・29~2018年1月3日は休業  
※12月25~28日の営業時間は9:30~17:30  
※上記曜日・時間帯でもWinter & Spring Program 2018授業時間帯は営業

〒531-0072 大阪市北区豊崎3-20-1 インターグループビル

**TEL.06-6372-7551**

**E-mail: school-osa@intergroup.co.jp**

<http://www.interschool.jp/school/osaka/>



- 地下鉄御堂筋線中津駅より徒歩1分
- 阪急梅田駅茶屋町口より徒歩5分

## いちからはじめる通訳訓練



コースNo. **A-1** 105分×4回 定員:10名程度 受講料:41,040円(税込)

**対象** TOEIC®730~900点程度

**日程** 1月21日(日)~2月11日(日) (毎週日)

**時間帯** 13:00~14:45

### 通訳を基礎から学びたい方に

#### ここがポイント

- ◆ 通訳訓練がはじめての方に訓練法・訳出法を丁寧に指導
- ◆ 将来通訳者になりたい方、独学で通訳スキルを勉強しているが基礎から学びたい方におすすめ

#### アプローチ

- ◆ シャドーイング・リプロダクションなどのトレーニングを中心に実際の訳出(主に英→日)演習をおこなう
- ◆ 現役通訳者が基礎からしっかり指導
- ※2017年10月期通訳基礎コースの教材を使用します

## 会議通訳入門

### プロ通訳者への第一歩

#### ここがポイント

- ◆ 通訳者に学ぶ通訳の基礎力・スキル強化と訓練法
- ◆ 当校伝統の「会議通訳コース」の導入編
- ◆ 通訳者になりたい方、通訳訓練に興味がおありの方におすすめ

#### アプローチ

- ◆ 通訳訓練で通訳力の土台づくり  
内容理解(聴解、読解) / 情報保持(リテンション) / 訳出・デリバリー / メモとり
- ◆ 英⇄日訳出演習で通訳実践にチャレンジ
- ※2017年10月期会議通訳コースの教材を使用します

コースNo. **A-2** 120分×5回 定員:10名程度 受講料:45,360円(税込)

**対象** TOEIC®900点程度以上

**日程** 2月24日(土)~3月24日(土) (毎週土)

**時間帯** 15:00~17:00

## 通訳実務直結

## 同時通訳・ウィスパリング通訳実践講座

### プロとして通用するスキルを磨きたい方へ

#### ここがポイント

- ◆ 通訳業務において必要な同時通訳とウィスパリング通訳のスキル強化
- ◆ 同時通訳ブースを用いた実践的な訓練  
※パナガイドを使用した実践訓練もあり
- ◆ 現役の同時通訳者が指導
- ◆ 優秀者は(株)インターグループ通訳者登録のチャンスあり

#### アプローチ

- ◆ 日⇄英同時・ウィスパリング通訳の反復演習
- ◆ 同時通訳訓練経歴に応じた個別のフォロー
- ※受講申込時に通訳学習歴・実績をご提出いただきます
- ※2017年10月期ビジネス通訳コース・会議通訳コースの教材を使用します

コースNo. **A-3** 120分×5回 定員:8名程度 受講料:51,840円(税込)

#### 対象

会議通訳コース本科Ⅱ以上  
もしくは  
社内/派遣通訳経験者、同時通訳訓練を受けたことのある方

**日程** 2月15日(木)~3月15日(木) (毎週木)

**時間帯** 19:00~21:00

## ビジネス通訳

仕事で使える英語力をあげたい方、社内通訳を目指している方に

- ここがポイント**
- ◆ 社内通訳業務に必要な英語運用力向上を目指す
  - ◆ ビジネスシーンに不可欠な要約力、情報保持力(リテンション)も強化
  - ◆ 現役通訳者による指導

- アプローチ**
- ◆ ビジネスシーンで耳にする機会が多いスピーチ、インタビュー、プレゼンテーション等の音声を中心に、通訳スキル・英語運用力の両方を高める
  - ◆ 様々な種類の副教材で短時間でも密度の濃い授業
  - ※2017年10月期ビジネス通訳コースの教材を使用します

コースNo. **A-4** 90分×5回 定員:10名程度 受講料:32,400円(税込)

**対象** TOEIC®800点程度以上

**日程** ①1月23日(火)~2月20日(火) (毎週 火)  
②2月18日(日)~3月18日(日) (毎週 日)

**時間帯** ①19:15~20:45  
②13:00~14:30

## はじめての翻訳(英日・日英)

基本的な翻訳スキルを学びたい方、ブラッシュアップをされたい方に

- ここがポイント**
- ◆ 日本人翻訳者・ネイティブブルーフリーダーによる添削
  - ◆ 翻訳者を目指している方、翻訳テクニックの基礎から学びたい方におすすめ

- アプローチ**
- ◆ 現役翻訳者・ブルーフリーダーによる添削・フィードバックで実務翻訳のノウハウを学べる
  - ◆ クラス全員の訳文をシェアし、より完成度の高い訳にするためのディスカッションを通して自身の訳出力を強化

コースNo. **B-1** 105分×4回 定員:8名程度 受講料:各30,240円(税込)  
両側受講:54,000円(税込)

**対象** TOEIC®730~900点程度

**日程** [英日]1月27日(土)~2月17日(土) (毎週 土)  
[日英]3月10日(土)~3月31日(土) (毎週 土)

**時間帯** [英日]10:00~11:45  
[日英]12:45~14:30

## 医薬翻訳ワークショップ ~安全性・副作用情報編~

医薬翻訳デビューへの第一歩

- ここがポイント**
- ◆ 実務レベルの翻訳スキルをお持ちで、将来医薬翻訳者を目指したい方におすすめ
  - ◆ 製薬会社向けの実務翻訳に携わる講師による「翻訳に必要な医薬知識」講義あり
  - ◆ 医薬翻訳の入り口、安全性情報・副作用情報に特化
  - ◆ 製薬会社派遣のための翻訳トライアルに役立つ知識・スキル・勉強法が身につく

- アプローチ**
- ◆ 基本的な医学用語、特徴的な英語構文等の説明を踏まえ、安全性情報・副作用情報の日英翻訳に取り組む
  - ※受講申込時に翻訳学習歴・実績をご提出いただけます。

コースNo. **B-2** 120分×4回 定員:10名程度 受講料:43,200円(税込)

**対象** TOEIC®900点程度以上  
翻訳コースレベルⅢ以上  
もしくは  
実務翻訳経験2年以上

**日程** 2月10日(土)~3月10日(土) (毎週 土) ※2/24は休み

**時間帯** 15:00~17:00

## リップダクショントレーニング

今までと違ったトレーニング法を実践してみたい方へ

- ここがポイント**
- ◆ 「とにかくリスニング力を上げたい」という方におすすめ
  - ◆ 短文なら理解できるが、長文になると覚えていられないという方に、より長く記憶を留めておける力を鍛えるメソッド
  - ◆ 自分で文章を作る力も備わり、スピーキング力アップへも効果大!

- アプローチ**
- ◆ 実践中心。簡単なシャドーイングから発声の練習を行い、本格的なリップダクションの実践へ。
  - ◆ 簡単なようで、一人で実践しようとするとなかなかできないトレーニング。まわりの受講生のパフォーマンスを自分のアウトプットにも役立てる

コースNo. **C-1** 105分×4回 定員:10名程度 受講料:33,480円(税込)

**対象** [中級]TOEIC®650~860点程度  
[上級]TOEIC®860点程度以上

**日程** [中級]3月15日(木)~4月5日(木) (毎週 木)  
[上級]3月13日(火)~4月3日(火) (毎週 火)

**時間帯** [中級]19:00~20:45  
[上級]19:00~20:45

## ベテラン通訳者に学ぶ 発音矯正

狙え!一石三鳥。

- ここがポイント**
- ◆ 発音を徹底的に訓練することで狙える3つの効果
  - 1. ネイティブ・ノンネイティブに関わらず、ストレスなく理解してもらえらるクリアな発音・アクセントの習得
  - 2. リスニング力の向上
  - 3. レスポンススピードの向上
  - ◆ 長年発音指導をしているベテラン通訳者による指導

- アプローチ**
- ◆ 用意している音源の中から自分が手本としたい音源を選び、徹底的に練習。
  - ◆ 講師からの細やかな指摘と手鏡での自己チェックで自分が気づかなかった発音のクセも徹底矯正

コースNo. **C-2** 90分×4回 定員:10名程度 受講料:21,600円(税込)

**対象** TOEIC®700点程度以上

**日程** 3月11日(日)~4月1日(日) (毎週 日)

**時間帯** 13:00~14:30

## 翻訳に役立つ英文作成演習

日本語訳出・英語訳出の違いを理解

- ここがポイント**
- ◆ 読解・訳出演習を通して文法・構文の運用力アップ
  - ◆ 英→日、日→英両方のアプローチから日本語・英語の構造の違いをしっかりと理解
  - ◆ 現役の翻訳者による指導

- アプローチ**
- ◆ 英→日への訳出を通して、日本語・英語の違いを押さえ、日→英訳出のコツをつかむ
  - ◆ 短文から長文まで、つかんだコツを活かしつつ英作演習
  - ◆ 講師からのフィードバックでより自然な訳へ
- ※2017年10月期翻訳基礎コース・通訳基礎コースの教材を使用します

コースNo. C-3 105分×4回 定員: 8名程度 受講料: 32,400円(税込)

**対象** TOEIC®800点程度以上

**日程** 3月10日(土)~3月31日(土) (毎週土)

**時間帯** 13:00~14:45

## Accuracy in Speaking

「通じているけど、このままで大丈夫?」を解消したい方に

- ここがポイント**
- ◆ 英語でコミュニケーションは取れるが、発音、文法、語彙等、正しく運用できているか不安な方におすすめ
  - ◆ 「相手に正確に伝わる」アウトプットをネイティブ講師が丁寧に指導

- アプローチ**
- ◆ 知識としては持っていてスピーキング場面ではとっさに正しくアウトプットをするのが難しい文法や構文、発音などをおさえた上で、スピーキング演習に応用
- ※2017年10月期Accuracy in Speakingの教材を使用します

コースNo. C-4 90分×5回 定員: 8名程度 受講料: 25,920円(税込)

**対象** TOEIC®800点以上

**日程** 2月7日(水)~3月7日(水) (毎週水)

**時間帯** 19:15~20:45

## リスニング&リーディング集中強化

「今までより力がついた」を実感したい方に

- ここがポイント**
- ◆ リスニング・リーディングを総合的に学び、「聞ける」「使える」自信をつける
  - ◆ だいたいわかる⇒明確に理解できるようになりたい方へおすすめのコース

- アプローチ**
- ◆ しばらく英語から離れていて、基礎から力を見直したい方におすすめ。リスニング・リーディング両方の力を鍛える!
- ※2017年10月期英語基礎力強化コース・通訳基礎コースの教材を使用します

コースNo. C-5 90分×6回 定員: 8名程度 受講料: 32,400円(税込)

**対象** TOEIC®550~700点程度

**日程** 2月11日(日)~3月18日(日) (毎週日)

**時間帯** 10:30~12:00

## 医療通訳スキル特化講座

厚生労働省医療通訳者育成カリキュラム(75時間)を修了した方に

- ここがポイント**
- ◆ 現場で柔軟に対応できる医療通訳スキルを磨きたい方におすすめ
  - ◆ 現役の通訳者による指導
  - ◆ 優秀者は(株)インターグループ医療通訳者登録のチャンスあり

- アプローチ**
- ◆ 患者主訴から考えられる疾患・検査・診断などを予測、準備し、スキット通訳に臨む、現場を意識した訓練
- ※医療通訳ワークショップコースを過去に受講された方はカリキュラムが一部重複しますのでご相談ください

コースNo. D-1 2時間×8回 定員: 10名程度 受講料: 81,600円(税込)

**対象** 医療通訳コース(英語)修了生  
もしくは  
他の機関で厚生労働省医療通訳者育成カリキュラム(75時間)を修了した方

**日程** ①2月14日(水)~4月11日(水) (毎週水) ※3/21は休み  
②2月17日(土)~4月14日(土) (毎週土) ※3/24は休み

**時間帯** ①19:00~21:00  
②15:00~17:00

### 中国語

## はじめての中国語通訳

中国語スキルを仕事に活かしたい方に

- ここがポイント**
- ◆ 仕事で使える中国語を身につけたい方、通訳者を目指す方におすすめ
  - ◆ 通訳訓練法を取り入れた中⇄日訳出トレーニング

- アプローチ**
- ◆ 聴写(ディクテーション)やクイックレスポンス練習などを取り入れ、細部まで聞き取る力、読み取る力、アウトプット力を強化

コースNo. E-1 105分×4回 定員: 8名程度 受講料: 27,000円(税込)

**対象** 新HSK4~5級、  
中国語検定3~2級以上

**日程** 3月17日(土)~4月7日(土) (毎週土)

**時間帯** 15:00~16:45

## 中国語ネイティブのための通訳訓練

日本語スキルを活かして仕事をしたい方に

- ここがポイント**
- ◆ 高い日本語力を活かして仕事をしたい方におすすめ
  - ◆ より日本語らしい表現を、日本人講師からの目線で学べる

- アプローチ**
- ◆ 通訳訓練を用いて、細部まで聞き取る力を養う

コースNo. F-1 105分×4回 定員: 8名程度 受講料: 30,240円(税込)

**対象** 日本語能力検定1級以上

**日程** 2月25日(日)~3月18日(日) (毎週日)

**時間帯** 13:00~14:45



株式会社インターグループ(以下、当社)は取り扱う業務の中で取得する皆様の個人情報を、以下に記載する方法により細心の注意を払って管理します。

1. 個人情報の取得と利用について

当社は皆様の個人情報を下記の目的で取得・利用させていただきます。ご提供いただいた個人情報を利用する範囲をこえて利用することはありません。

- ・受講内容等の資料を送付するため
- ・受講されるクラスに関する事務手続きのため
- ・サンプルレッスン/レベルチェックテスト/セミナー参加等に関する連絡のため
- ・クラス運営における参考資料とするため
- ・お問い合わせに対する回答のご連絡のため
- ・その他のサービス/情報等をご提供するため
- ・ビデオ及びオンラインによるモニタリング等における安全管理措置のため

2. 個人情報の第三者提供について

当社は、法令の規程又は司法手続きに基づく要請による場合を除き、取得した受講生の皆様の個人情報を第三者に提供することはありません。ただし、資産保全信託契約に基づき当社が破綻等の状況になった時は、受益者代理人が元本受益権の一括行使の上分配手続きを実施するために受講生の皆様に個別の意思確認を行うことなく、ご提供いただいた受講生の皆様の個人情報を受益者代理人および受託者へ提供します。

3. 業務委託に伴う個人情報の委託について

当社はご提供いただいた個人情報を集計や加工のために第三者に委託することがあります。この場合の業務委託先は、当社が個人情報保護体制について一定の水準に達していると判断した先で、かつ個人情報の取り扱いについて守秘義務等を内容とする契約書を締結した先に限定します。

4. 個人情報を提供される場合の留意点

皆様が個人情報を当社に提供されるか否かは、皆様の判断にお任せいたします。ただし、必須記入の表示がされている箇所にご記入がない場合は、一部サービスを受けられない場合がありますのでご了承ください。

5. その他の事項

- ・当社では皆様にご提供いただいた個人情報に関して適用される法令を遵守いたします。
- ・当社ではより良く皆様の個人情報の保護を図るために、又は日本国の従うべき法令の変更に伴い、個人情報保護方針を改定することがあります。
- ・当社のウェブサイトは外部サイトへのリンクを含んでいます。リンク先のサイトにおける個人情報保護やサイトの内容に関しては責任を負いかねます。
- ・当社WEB画面はクッキーにより個人情報を取得する場合があります。

6. 個人情報の開示等に関するお問い合わせについて

当社の管理する全ての個人情報については、ご本人による利用目的の通知・開示・内容の訂正・追加又は削除・利用の停止・消去及び第三者への提供の停止の権利を行使することが可能です。個人情報に関するお問い合わせ窓口までご相談ください。開示等に関しては、コピー費等の実費をご負担いただきます。

個人情報お問い合わせ窓口  
株式会社インターグループ  
FAX:06-6372-8087  
E-Mail:indi-info@intergroup.co.jp

受講申込書

●お申込方法

- ※コース案内をご覧になり、ご自身の目的、語学力に応じて受講コースをお選びください。(テスト等はございません)
- ※受講料を指定の銀行口座にお振込ください。(銀行振込以外でのお支払はお受けできません。予めご了承ください。)

三菱東京UFJ銀行	大阪駅前支店	普通 1025824	口座名 (株) インターグループ
りそな銀行	梅田支店	普通 0072723	口座名 (株) インターグループ
三井住友銀行	梅田支店	普通 8698152	口座名 (株) インターグループ

- ※受講申込書に必要な事項をご記入の上、FAXまたは郵送にてお送りください。インタースクールのWebサイトからのお申込みも可能です。(学生割引適用には学生証のコピーが必要です。)
- ※インタースクール事務局にて受講申込及び受講料の受領を確認でき次第、正式登録といたします。
- ※クラスの開講決定後、受講確定証の発送をもって開講の連絡とさせていただきます。

●注意事項

- ※各コース定員になり次第、締め切らせていただきます。
- ※最少開講人数に満たないコースは開講しない場合があります。その場合、インタースクール事務局より開講の1週間前までにご連絡の上、受講料を指定の口座に返金いたします。
- ※授業開始後のコース変更はできませんのでご了承ください。
- ※一度納入された受講料はコースが開講できない場合を除き、いかなる事情によっても返金できません。
- ※領収証はお振込みいただいた名義のみの発行となります。別名義での発行をご希望の方は予めその名義にてお振込みください。

上記、「個人情報の取り扱いについて」に同意の上、申し込みます。

フリガナ	西暦	申込日	年	月	日
お名前	年	(自宅)TEL	(携帯)TEL		
	月 日生	E-MAIL			
ご住所	ご自身の語学レベル/お持ちの資格(取得年)や海外滞在経験(国名・年数・留学機関名)などをご記入ください。コース運営の参考にさせていただきます。その他実務経験などがあればご記入ください。				
受講コース	※日程が分かれているコースは日程に○をつけてください。 コースNo. _____ コース名 _____ 日程 1・2 レベル _____ コースNo. _____ コース名 _____ 日程 1・2 レベル _____ ※2コース以上のお申込をご希望される方は欄外にご記入ください。				
インタースクール受講履歴	<input checked="" type="checkbox"/> と必要事項をご記入ください <input type="checkbox"/> 過去にSummer・Winter & Spring Programを受講 <input type="checkbox"/> 現在受講中 _____ コース _____ 年頃 _____ コース <input type="checkbox"/> 過去に受講していた _____ 年頃 _____ コース <input type="checkbox"/> 受講歴なし				
受講料	合計 _____ 円を _____ 月 _____ 日 _____ 銀行 _____ 支店へ振込みました				

FAX:06-6372-3564

名義人

注)お振込の際の手数料はご本人様負担となりますのでご了承ください。  
注)振込名義人が受講者ご本人と異なる場合は名義人をご記入ください。